



September Newsletter Boletín de septiembre

Clubs at LAS / Clubs en LAS

At LAS, we are focused on helping students develop academic skills in English and Spanish, as well as committed to ensuring that they can develop positive social-emotional skills. In addition to after school enrichment classes and sports teams for our middle school students, another way in which we do this is by allowing students from particular grade levels to participate in school sponsored clubs. School clubs provide opportunities for our jaguares to participate in activities outside of the classroom setting and interact with peers within a supervised setting. The following are the clubs that are in place at this time:

- **Club Colibrí** is offered to middle school girls with the purpose of providing a safe space to gather and discuss gender issues that affect their daily lives. The club's mission is to empower girls through education, activism, equity and unity (Advisors: Susana Mercado, Ariana Pantoja, Evelyn Sandoval).
- **LGBTQIA+ club** whose mission it is to create a school culture that helps bring awareness and fosters self-esteem, pride, confidence, and respect for lesbian, gay, bisexual, transgender, queer, intersex, and allies. In addition, the club provides students the tools and resources to safely develop their identity, rise as advocates and shape their school community (Advisors: Pedro Aguilera, Clark Graham, Pedro León, Susana Mercado).
- **Science Club** is offered to 4th & 5th grade students interested in learning about science while having fun. Student in the club will learn some of the basics of geology, zoology and botany. The goal is for them to build confidence in science skills while having fun (Advisor: Lanae Davis).

En LAS, nos enfocamos en ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades académicas en inglés y español, y estamos comprometidos a garantizar que puedan desarrollar habilidades socioemocionales positivas. Además de las clases de enriquecimiento después de la escuela y los equipos deportivos para nuestros estudiantes de secundaria, otra forma de hacerlo es permitiendo que estudiantes de niveles de grado particulares participen en clubes patrocinados por la escuela. Los clubes escolares brindan oportunidades para que nuestros jaguares participen en actividades fuera del salón e interactúen con sus compañeros dentro de un entorno supervisado. Los siguientes son los clubes que existen en este momento:

- **Club Colibrí** se ofrece a las niñas de secundaria con el propósito de proporcionar un espacio seguro para reunirse y discutir temas de género que afectan sus vidas cotidianas. La misión del club es empoderar a las niñas a través de la educación, el activismo, la equidad y la unidad (Asesores: Susana Mercado, Ariana Pantoja, Evelyn Sandoval).
- **Club LGBTQIA +** cuya misión es crear una cultura escolar que ayude a crear conciencia y fomente la autoestima, el orgullo, la confianza y el respeto por las personas lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero, intersexuales y aliados. Además, el club proporciona a los estudiantes las herramientas y los recursos para desarrollar de forma segura su identidad, ascender como defensores y dar forma a su comunidad escolar (asesores: Pedro Aguilera, Clark Graham, Pedro León, Susana Mercado).
- **Club de Ciencias** se ofrece a estudiantes de 4to y 5to grado interesados en aprender sobre ciencias mientras se divierten. Los estudiantes del club aprenderán algunos de los conceptos básicos de geología, zoología y botánica. El objetivo es que desarrollen confianza en las habilidades científicas mientras se divierten (Asesora: Lanae Davis).

Inside this issue/En este volumen

Clubs at LAS/Clubs en LAS.....	1
Reminder/Recordatorio.....	1
Sports at LAS/Deportes en LAS.....	2
School Cents.....	2
Box Tops.....	3
RydeFreeRT.....	3
Parent Portal/Portal de Padres.....	3
Digital Citizenship/Ciudadanía digital	4
Second Step.....	5-6
SEL Corner/Rinconcito SEL.....	7
Mission/Misión.....	8
Declaration/Declaración.....	8

REMINDER/RECORDATORIO

- ◇ The cafeteria doors open at 7.40am. LAS does not have supervision prior to that time.
- ◇ Las puertas de la cafetería se abren a las 7.40 de la mañana. LAS no tiene supervisión antes de esa hora.

Sports at LAS/ Deportes en la Academia de Idiomas

If your child is in middle school (6th-8th grade) and is interested in playing on the LAS basketball or soccer team this school year, please be sure to have your child complete a physical exam as soon as possible. The basketball season will begin in the winter. Our soccer season will begin in the spring. If interested in playing on either team, please stop by the front office to pick up a physical exam form and turn it in to Adriana Yáñez-Gutiérrez, Office Manager. Do not turn in to the athletic coaches.

Si su hijo(a) está en la secundaria (6º-8º grado) y está interesado en jugar en el equipo de baloncesto o fútbol de LAS este año escolar, asegúrese de que su hijo(a) complete un examen físico lo antes posible. La temporada de baloncesto comenzará en el invierno. Nuestra temporada de fútbol comenzará en la primavera. Si está interesado en jugar en cualquiera de los equipos, por favor pase por la oficina para recoger un formulario de examen físico y entreguelo a Adriana Yáñez-Gutiérrez, Gerente de Oficina. No lo entregue a los entrenadores atléticos.

School Cents

Welcome back, Jaguares! I hope everyone had a wonderful summer break! Last Year, School Cents was able to bring home the 2nd place prize of \$2000! Thank you very much and congratulations again! For all of our new LAS families, School Cents is a program where we save, upload and turn in our receipts from shopping at Arden Fair Mall to earn points for our school. There's also opportunities to participate in Arden Fair Kids Club Events to earn Bonus Points. Please begin submitting and/or upload your receipts dating from August 1st 2019 onward so we can start earning those points! You may still turn in your receipts at the Arden Fair Mall. Please note, the location of the School Cents drop box at Arden Fair has been changed and is now located in front of JCPenny's Court. You may still drop them into the School Cents Box in the LAS office or scan them yourself at <http://www.marketingguru.com/receipts>

The stores giving triple points for September are: The Body Shop, Fly Zone by Kids Footlocker, GAP, JCPenny's, Lolli and Pops, Papyrus, Sports Fever. Arden Fair Kids Club already had their first kickoff event back on Saturday August 10th, Sacramento Republic FC was in attendance. Thank you for any families that were able to represent our school and enjoy some soccer activities! We will continue going green with School Cents, paper fliers will not come home with your student. Please be on the lookout for updates next to the LAS School Cents box, fliers around campus and our school wide email, phone call, text blasts, as well as Language Academy's FB Page. Thank You LAS Families, we are working really hard to get 1st Place this year!



¡Bienvenido de nuevo, Jaguares! ¡Espero que todos hayan tenido unas maravillosas vacaciones de verano! El año pasado, ¡School Cents pudo traer a casa el segundo premio de \$2000! ¡Muchas gracias y felicidades de nuevo! Para todas nuestras nuevas familias de LAS, School Cents es un programa donde guardamos, subimos y entregamos nuestros recibos de compras en Arden Fair Mall para ganar puntos para nuestra escuela. También hay oportunidades de participar en los eventos del Arden Fair Kids Club para ganar puntos de bonificación. ¡Por favor comience a enviar y/o suba sus recibos del 1 de agosto de 2019 en adelante para que podamos comenzar a ganar esos puntos! Aún todavía puede entregar sus recibos en el centro comercial Arden Fair. Tenga en cuenta que la ubicación del buzón de School Cents en Arden Fair ha cambiado y ahora se encuentra frente a JCPenny's Court. Todavía puede dejarlos en la caja de School Cents en la oficina de LAS o escanearlos usted mismo en <http://www.marketingguru.com/receipts>

Las tiendas que otorgaran puntos triples para septiembre son: The Body Shop, Fly Zone by Kids Footlocker, GAP, JCPenny's, Lolli and Pops, Papyrus, Sports Fever. Arden Fair Kids Club ya tuvo su primer evento de lanzamiento el sábado, 10 de agosto, Sacramento Republic FC asistió. ¡Gracias a las familias que pudieron representar a nuestra escuela y disfrutar de algunas actividades de fútbol! Continuaremos ecologizando con School Cents, los volantes de papel no vendrán a casa con su estudiante. Esté atento a las actualizaciones junto a la caja de School Cents de LAS, volantes alrededor del plantel, por correo electrónico, llamada telefónica, mensajes de texto, así como la página de Facebook de la Academia de Idiomas. Gracias Familias de LAS, ¡estamos trabajando muy duro para obtener el primer lugar este año!



Box Tops



The Language Academy collects Box Tops every day! Let's collect 10,000 this year! Ask neighbors, friends, family & businesses to clip and save! Send in your Box Tops all year!

Box Tops needs help! The Box Tops Committee is looking for a Coordinator and committee members to work alongside the current coordinator and committee. The Coordinator and committee work together to do the following (and a little more):

- * Educate students and parents about the Box Tops program and where to find Box Tops
- * Promote and run school contests (create posters and fliers, deliver prizes)
- * Create monthly school bulletin notice (need computer access)
- * Recruit others to collect Box Tops for our school
- * Assist the Box Tops coordinator in collecting, counting and mailing Box Tops

If interested in helping, please contact our current coordinator by phone call, text message or e-mail.

Box Tops Coordinators:

boxtops@lasac.info

- ◇ Michelle Peña 916.257.7046
- ◇ Xochitl Laredo 916.868.9316

Have you registered online? Register at www.boxtops4education.com Enter the online contest daily to win Box Tops for our school.

¡La Academia de Idiomas recolecta Box Tops diariamente! ¡Recolectemos 10,000 este año! ¡Pídale a sus vecinos, amigos, familiares y los negocios que recorten y ahorren! ¡Envíe sus Box Tops todo el año!

¡Box Tops necesita ayuda! El Comité de Box Tops está buscando un Coordinador y miembros de comité para trabajar junto con el coordinador y el comité actual. El Coordinador y el comité trabajan juntos para hacer lo siguiente (y un poco más):

- * Educar a los estudiantes y a los padres sobre los programas de Box Tops y dónde encontrarlos.
- * Promover y organizar concursos escolares (crear carteles y volantes, entregar premios)
- * Crear un aviso mensual para el boletín escolar (necesita acceso a computadora)
- * Reclutar a otros para recolectar Box Tops para nuestra escuela
- * Ayudar al coordinador de Box Tops a recolectar, contar y enviar Box Tops

Si está interesado en ayudar, comuníquese con nuestro coordinador actual por teléfono, mensaje de texto o correo electrónico.

Coordinadores de Box Tops:

boxtops@lasac.info

- ◇ Michelle Peña 916.257.7046
- ◇ Xochitl Laredo 916.868.9316

¿Se ha registrado en línea? Regístrese en www.boxtops4education.com Ingrese diariamente al concurso en línea para ganar Box Tops para nuestra escuela.

RydeFreeRT

Starting October 1, 2019, Regional Transit will allow students who attend a K-12 school in the Sacramento area to utilize the Sacramento Regional Transit services free of charge. This program will be available all day, any day of the week, and all year during regular SacRT hours. Students can receive a sticker from the LAS office to place on their school ID. The stickers are good for one year of fare-free travel on SacRT beginning October 1st, 2019.



A partir del 1 de octubre de 2019, Regional Transit permitirá a los estudiantes que asisten a una escuela en el área de Sacramento utilizar los servicios de Sacramento Regional Transit de forma gratuita. Este programa estará disponible todo el día, cualquier día de la semana y todo el año durante las horas regulares de SacRT. Los estudiantes pueden recibir una calcomanía de la oficina de LAS para colocar en su identificación escolar. Las calcomanías son válidas para un año de viaje sin tarifa en SacRT a partir del 1 de octubre de 2019.

[Parent Portal /](#) [Portal de Padres](#)



On Back to School Night, you should have received activation instructions for your Parent Portal account. Parent Portal provides parents with a wide array of information, including student schedules, attendance activity, grades (for Middle School students), and State Assessment Student Score Reports (CAASPP & ELPAC). If you have not received your access code or need assistance activating your account, please contact the LAS office.

En la Noche de Regreso a Clases, debería haber recibido instrucciones de activación para su cuenta del Portal de Padres. El Portal de Padres brinda a los padres una amplia gama de información, que incluye horarios de los estudiantes, actividad de asistencia, calificaciones (para estudiantes de la secundaria) e Informes de Calificación del Estudiante de Evaluación Estatal (CAASPP y ELPAC). Si no ha recibido su código de acceso o necesita ayuda para activar su cuenta, comuníquese con la oficina de LAS.

Digital Citizenship/Ciudadanía digital

What is it? Digital citizenship is a concept which helps educators and parents understand what children and all technology users should know in order to use technology in an appropriate and responsible manner.

It is important for parents to help their child become responsible digital citizens. Throughout the school year we hope to be able to provide you with strategies to help support in this area.



DIGITAL ACCESS: One of the 9 elements of digital citizenship, it involves full electronic participation in society. Everyone should have access to technology in order to grow.

Did you know? LAS is committed to helping families obtain access to the resources that will contribute to their child's success.

- ◇ **Comcast** offers home internet access for \$9.95/mo.
- ◇ **Computers for Classrooms** provides good working computers for those who cannot afford to buy new ones. Orders can be placed by calling 530.895.4175, option 4 or visit <http://www.computersforclassrooms.org>
- ◇ **If you are in need of assistance obtaining internet access, a home computer or laptop, help creating an e-mail account, or any other tech/communications resources, please feel free to reach out to the LAS office.**

¿Qué es? La ciudadanía digital es un concepto que ayuda a los educadores y a los padres a comprender lo que los niños y todos los usuarios de tecnología deben saber para utilizar la tecnología de manera adecuada y responsable.

Es importante que los padres ayuden a sus hijos a convertirse en ciudadanos digitales responsables. A través del año escolar esperamos poder brindarle estrategias para ayudarlo en esta área.

ACCESO DIGITAL: Uno de los 9 elementos de la ciudadanía digital, implica la plena participación electrónica en la sociedad. Todos deberían tener acceso a la tecnología para crecer.

¿Sabía Ud? LAS se compromete a ayudar a las familias a obtener acceso a los recursos que contribuirán al éxito de sus hijos.

- ◇ **Comcast** ofrece acceso a internet en el hogar por \$9.95/mes.
- ◇ **Computers for Classrooms** proporciona computadoras que funcionan bien para aquellos que no pueden comprar uno nuevo. Los pedidos pueden realizarse llamando al 530.895.4175, opción 4 o visite <http://www.computersforclassrooms.org>
- ◇ **Si necesita ayuda para obtener acceso a Internet, una computadora o computadora portátil en el hogar, ayuda en la creación de una cuenta de correo electrónico o cualquier otro recurso técnico/de comunicación, no dude en comunicarse con la oficina de LAS.**

Second Step Program

Dear Parents/Guardians,

We at the Language Academy of Sacramento believe success in school is not just about reading and math. It is also about knowing how to learn and how to get along with others, also known as Social Emotional Learning. We will be using the *Second Step* program in your child's classroom to teach these critical skills.

The *Second Step* program teaches skills in the following four areas:

- 1. Skills for Learning:** Students gain skills to help themselves learn, including how to focus their attention, listen carefully, and use self-talk to stay on task.
- 2. Empathy:** Students learn to identify and understand their own and others' feelings. Students also learn how to take another's perspective and how to show compassion.
- 3. Emotion Management:** Students learn specific skills for calming down when experiencing strong feelings, such as anxiety or anger.
- 4. Problem Solving:** Students learn a process for solving problems with others in a positive way.

Your child will be learning a lot this year and you can help at home! Second Step offers Home Links that go with several of the *Second Step* lessons. Home Links are simple, fun activities for you and your child to complete together. They are a great way for you to understand what your child is learning and for your child to show you what he or she knows. If you would like to reinforce the concepts your child will be learning at school, please go to www.secondstep.org, "Create an Account", and enter the activation key below. If you have children in multiple grade levels, you will be able to add activation keys for each grade level. Creating an account will allow you to watch videos about the Second Step program and get information about what your child is learning.

Here are the family activation keys:

Transitional Kinder	SSPE FAMILY68	Grade 4	SSP4 FAMILY74
Kindergarten	SSPK FAMILY70	Grade 5	SSP5 FAMILY75
Grade 1	SSP1 FAMILY71	Grade 6	SSP6 FAMILY12
Grade 2	SSP2 FAMILY72	Grade 7	SSP7 FAMILY23
Grade 3	SSP3 FAMILY73	Grade 8	SSP8 FAMILY34

If you have any questions about the Second Step program, please do not hesitate to contact the school. Thank you for supporting your child in learning the skills that lead to success in school and in life.

Programa de Second Step

Estimados Padres/Guardianes,

Queremos que su estudiante logre el mayor éxito posible en la escuela. Nosotros en La Academia de Idiomas creemos que tener éxito en la escuela no consiste solamente en saber leer y hacer matemáticas. Se trata también de saber cómo aprender y cómo llevarse bien con los demás, conocido como Aprendizaje Social y Emocional. Para enseñar estas importantes habilidades, estaremos usando el programa *Second Step*.

Utilizando el programa *Second Step*, se enseñaran habilidades en las cuatro áreas siguientes:

- 1. Habilidades para aprender:** Los estudiantes desarrollarán habilidades para ayudarse a sí mismos a aprender, entre las que se incluye cómo enfocar la atención, escuchar atentamente, y hablar consigo mismo para mantenerse concentrado.
- 2. Empatía:** Los estudiantes aprenderán a identificar y a comprender sus propios sentimientos y los de los demás. También aprenderán cómo entender las perspectivas de otras personas y cómo mostrar compasión.
- 3. Control de sus emociones:** Los estudiantes aprenderán habilidades específicas para calmarse cuando tienen sentimientos fuertes, como ansiedad o enojo.
- 4. Resolución de problemas:** Los estudiantes aprenderán un proceso para resolver problemas con los demás de manera positiva.

Su hijo/a aprenderá muchas cosas y usted lo/a puede ayudar en casa. *Second Step* ofrece Enlaces con el Hogar correspondientes a varias de las lecciones de *Second Step*. Los Enlaces con el Hogar son actividades sencillas para hacer con ellos. Constituyen una excelente manera de comprender qué está aprendiendo en la escuela y además le dan a su hijo/a la oportunidad de mostrarle lo que sabe. Si a usted le gustaría reforzar lo que su hijo/a estará aprendiendo en clase, por favor visite al sitio <http://www.secondstep.org>, Create an Account, y ponga la clave de activación que se encuentra abajo. Si tiene hijos en varios niveles de grado, usted podrá agregar una clave de activación para cada nivel de grado. Crear una cuenta le dará acceso para ver videos sobre el programa *Second Step* y obtener más información acerca de lo que su niño/a está aprendiendo.

Aquí están las claves de activación:

Kínder Transicional	SSPE FAMILY68	Grade 4	SSP4 FAMILY74
Kindergarten	SSPK FAMILY70	Grade 5	SSP5 FAMILY75
Grade 1	SSP1 FAMILY71	Grade 6	SSP6 FAMILY12
Grade 2	SSP2 FAMILY72	Grade 7	SSP7 FAMILY23
Grade 3	SSP3 FAMILY73	Grade 8	SSP8 FAMILY34

Si tiene alguna pregunta acerca del programa *Second Step*, por favor, llame a la escuela. Gracias por apoyar a su niño/a en el aprendizaje de las habilidades que le ayudarán a tener éxito en la escuela y en la vida.

SEL Corner / Rinconsito SEL

SEL: Social Emotional Learning / Aprendizaje Social y Emocional

Welcome to the SEL Corner! Every month we will include a piece in the school newsletter on how to build your child's social emotional skills in addition to what is being taught in the classroom. If you would like more information or would like us to cover specific topics, please feel free to reach out to us.

In order to foster a healthy relationship with your child, communication is key. For this first newsletter we would like to encourage you to talk to your child about school and we have included a list of possible questions other than "How was school today?" Please try some out and see what your child responds well to.

- What was the best thing that happened today?
- What was hard today?
- Did you learn something you didn't understand?
- What is something you saw that made you think?
- Tell me something you know today that you didn't know yesterday.
- Did anyone do anything silly to make you laugh?
- How were you brave today?
- Can you tell me an example of kindness you saw/showed?
- What kind of person were you today?
- What was something that made you/your teacher smile and what was something that made her frown?

SOCIAL EMOTIONAL



SEL focus inside the classroom: This month, our schoolwide theme is skills for learning: listening, focusing attention, using self-talk to stay on-task, and being assertive when asking for help with a learning task. Please tell your child's teacher if you'd like more suggestions about supporting skills for learning at home.

Best of luck this new school year!

Ariana Pantoja, School Counselor, apantoja@lasca.info
Evelyn Sandoval, School Psychologist, esandoval@lasac.info

¡Bienvenidos al Rinconsito SEL! Cada mes vamos a incluir información y estrategias en el boletín escolar sobre cómo aumentar las destrezas sociales y emocionales aparte de lo que están aprendiendo dentro del salón. Si le gustaría tener más información o le gustaría que nos enfocáramos en algún tema en particular, por favor comuníquese con nosotras.

Para mantener una relación saludable con su estudiante, la comunicación es esencial. Para este primer boletín queremos animarles a platicar con su estudiante de cómo le va en la escuela y tenemos una lista de preguntas que le pueden hacer aparte de ¿Cómo te fue hoy en la escuela? Por favor pruebe algunas y vea que funciona con su estudiante.

- ¿Qué fue lo mejor que te paso hoy?
- ¿Qué fue difícil el día de hoy?
- ¿Aprendiste algo que no entendiste?
- ¿Qué es algo que viste que te hizo pensar?
- ¿Dime algo que sabes hoy que no sabías ayer?
- ¿Alguien hizo algo chistoso para hacerte reír?
- ¿Cómo fuiste valiente hoy?
- ¿Me puedes dar un ejemplo de amabilidad que viste o demostraste?
- ¿Qué tipo de persona fuiste hoy?
- ¿Qué fue algo que te hizo sonreír a ti o a tu maestro/a y que fue algo que te molesto a ti o a tu maestro/a?

Enfoque de aprendizaje social y emocional dentro del salón: Este mes, nuestro tema de enfoque es destrezas de aprendizaje: escuchar, mantener enfoque, utilizar estrategias de hablarse uno mismo para mantenerse enfocado, y sentirse seguro de pedir ayuda si la necesita cuando está aprendiendo algo nuevo. Si necesita sugerencias de como apoyar las destrezas de aprendizaje en casa por favor hable con la maestra de su estudiante.

¡Mucha suerte este nuevo año escolar!

Ariana Pantoja, School Counselor, apantoja@lasca.info
Evelyn Sandoval, School Psychologist, esandoval@lasac.info

Mark Your Calendar/ Marque su calendario

- ◇ **September 9th-20th / 9 a 20 de septiembre:** La Librería Book Fair/ Feria de libros de La Librería
- ◇ **September 11th/11 de septiembre:** Parent Association Meeting/ Junta de la Asociación de padres
- ◇ **September 20th/20 de septiembre:** Back to School Dance/Baile de regreso a clases
- ◇ **September 27th/27 de septiembre:** Governing Board meeting/ Junta de la Mesa directiva
- ◇ **October 9th/9 de octubre:** Parent Association Meeting/Junta de la Asociación de Padres
- ◇ **October 11th/11 de octubre:** Middle School Jog-a-thon/ Jog-a-tón de la secundaria

**Important Dates/
Fecha\$ importantes**



Parent Association/Asociación de Padres:

The next Parent Association Meeting will be held on Wednesday, September 11, 2019 at 8:45am and 5.30pm in the Cafeteria. Come join us!

La próxima junta de la Asociación de Padres se llevará a cabo el miércoles, 11 de septiembre de 2019 a las 8:45 de la mañana y 5.30 de la tarde en la cafetería. ¡Acompañenos!

Governing Board/Mesa Directiva

The next Governing Board meeting will be Friday, September 27, 2019 at 5:30 p.m. in Room 8/9

Las siguiente reunión de la Mesa Directiva será el viernes, 27 de septiembre a las 5:30 de la tarde en el salón 8/9.

Mission

The LAS mission is to create a learning community where students:

Utilize bilingualism and biliteracy (Spanish and English) to achieve academic excellence and apply skills in real-world situations and diverse settings (BILITERACY)

Develop and exhibit positive self-esteem, pride, confidence, and respect for themselves and others. (CONFIDENCE AND LIFE SKILLS)

Demonstrate leadership skills in order to build bridges between communities and apply critical thinking skills to solve problems, promote social justice, and create change in society. (LEADERSHIP AND CRITICAL THINKING)

Vision

Our vision is to provide an exceptional Spanish-English bilingual education for all students.

Declaration

We are prepared to learn
We are a diverse community
We are attaining high academic achievement in
Spanish and English
We are proud to be bilingual
Together we will lead our multi-cultural world

